

SHAMPOO DOCCIA HAIR & BODY SHAMPOO



IT - Shampoo doccia studiato per l'estate e per l'uso quotidiano. **MODO D'USO:** applicare su capelli e corpo e massaggiare. Risciacquare accuratamente. Ripetere se necessario. **USO PROFESSIONALE.**

EN - Designed for summer and for everyday use. **HOW TO USE:** apply to hair and body and massage. Rinse thoroughly. Repeat as necessary. **FOR PROFESSIONAL USE ONLY.**

ES - Champú diseñado para el verano y para el uso diario. **MODO DE USO:** aplicar sobre el cabello y el cuerpo, luego masajear. Enjuagar bien. Repetir cuantas veces sea necesario. **USO PROFESIONAL.**

FR - Shampooing conçu pour l'été et une utilisation quotidienne. **MODE D'EMPLOI:** appliquer sur les cheveux et le corps, masser et rincer soigneusement. Répéter l'opération si nécessaire. **UTILISATION PROFESSIONNELLE.**

PT - Shampoo projectado para o verão e para o uso diário. **COMO USAR:** aplicar nos cabelos e no corpo e massagear. Enxaguar abundantemente. Repetir se achar necessário. **USO PROFISSIONAL.**

PL - Uniwersalny szampon przeznaczony do codziennej pielęgnacji włosów i ciała, szczególnie w okresie letnim, po plażowaniu, kąpieli morskiej lub basenie. Chroni i oczyszcza włosy i ciało ze zbędnych składników, takich jak SÓŁ MORSKA czy CHLOR. Zawiera filtry UVA-UVB. **SPOSÓB UŻYCIA:** niewielką ilość nakładać na włosy i ciało, delikatnie masować, dokładnie spłukać. W razie potrzeby czynność powtórzyć. **DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.**

DE - Shampoo für den Sommer und für eine tägliche Verwendung entwickelt. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** Auf Haare und Körper auftragen, einmassieren und sorgfältig ab-/ausspülen. Falls notwendig, Prozedur noch einmal wiederholen. **FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.**

NL - Shampoo geschikt voor dagelijks gebruik 's zomers. **GEBRUIKSAANWIJZING:** aanbrengen op het haar en lichaam, inmasseren en zorgvuldig spoelen. De bewerking herhalen indien nodig. **PROFESSIONEEL GEBRUIK.**

MASCHERA IDRATANTE HYDRATING MASK



IT - Prodotto attualmente a restituire vitalità e luminosità ai capelli secchi e sensibilizzati. **MODO D'USO:** sui capelli lavati e tamponati applicare una giusta quantità di prodotto su tutta la lunghezza dei capelli e massaggiare delicatamente. Risciacquare accuratamente. **USO PROFESSIONALE.**

EN - Product designed to restore vitality and shine to dry and sensitized hair. **HOW TO USE:** on washed hair apply the right amount of product on the whole length of the hair and massage gently. Rinse thoroughly. **FOR PROFESSIONAL USE ONLY.**

ES - Producto diseñado para devolver vitalidad y brillo al cabello seco y sensibilizado. **MODO DE USO:** aplicar sobre el cabello lavado la cantidad adecuada de producto en toda la longitud del cabello y masajear suavemente. Enjuagar bien. **USO PROFESIONAL.**

FR - Produit conçu pour rendre vitalité et brillance aux cheveux secs et sensibilisés. **MODE D'EMPLOI:** appliquer sur les cheveux lavés la bonne quantité de produit sur toute la longueur des cheveux et masser délicatement. Rincer soigneusement. **UTILISATION PROFESSIONNELLE.**

PT - Produto concebido para devolver vitalidade e brilho aos cabelos secos e sensibilizados. **COMO USAR:** em cabelo lavado aplicar uma pequena quantidade do produto em todo o comprimento do cabelo e massagear suavemente. Enxaguar abundantemente. **USO PROFISSIONAL.**

PL - Maska przeznaczony do przywracania vitalności i blasku suchym i wrażliwym włosom po kąpieli słonecznej, morskiej czy w basenie. Zawiera filtry UVA-UVB. **SPOSÓB UŻYCIA:** na umyte i osuszone ręcznikiem włosy nałożyć równomiernie odpowiednią ilość produktu na całą długość włosów, delikatnie masuj i spłucz. **DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.**

DE - Ein Produkt, das dafür entwickelt wurde, trockenem und strapaziertem Haar seine Vitalität und seinen Glanz zurückzugeben. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** Ausreichend auf das gewaschene Haar über die gesamte Länge hinweg auftragen und sanft einmassieren. Sorgfältig ausspülen. **FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.**

NL - De samenstelling van het product geeft droog en gevoelig haar vitaliteit en glans. **GEBRUIKSAANWIJZING:** de juiste hoeveelheid product verdelen over de lengte van het gewassen haar en zachtjes inmasseren. Zorgvuldig spoelen. **PROFESSIONEEL GEBRUIK.**

OLIO PROTETTIVO PROTECTIVE OIL



IT - Olio protettivo, ideale per preservare tutti i tipi di capelli da sole, vento, cloro e salsedine. **MODO D'USO:** vaporizzare un velo leggero sui capelli umidi/asciutti, prima o durante l'esposizione ai raggi solari. Ripetere l'operazione durante il giorno, specialmente dopo esposizioni o bagni prolungati. **USO PROFESSIONALE.**

EN - Protective oil ideal for preserving all types of hair from the sun, wind, chlorine and salt. **HOW TO USE:** spray a light veil on wet or dry hair before or during exposure to sunlight. Repeat throughout the day, especially after prolonged exposure. **FOR PROFESSIONAL USE ONLY.**

ES - Aceite protector, ideal para preservar todo tipo de cabello expuesto a sol, viento, cloro y sal. **MODO DE USO:** pulverizar sobre el cabello seco/mojado, antes o durante la exposición a la luz solar. Repetir cuantas veces sea necesario a lo largo del día, especialmente después de una exposición prolongada. **USO PROFESIONAL.**

FR - Huile de protection, idéale pour protéger tous les types de cheveux du soleil, du vent, du chlore et du sel. **MODE D'EMPLOI:** vaporiser un léger voile de produit sur cheveux humide ou secs, avant et pendant l'exposition au soleil. Répéter l'opération tout au long de la journée et surtout après la baignade. **UTILISATION PROFESSIONNELLE.**

PT - Óleo protector, ideal para preservar todos os tipos de cabelos do sol, vento, cloro e sal. **COMO USAR:** pulverizar um pouco sobre cabelo húmido/seco, antes ou durante a exposição à luz solar. Repetir durante todo o dia, especialmente após exposição prolongada. **USO PROFISSIONAL.**

PL - Olejek ochronny, idealny do ochrony wszystkich rodzajów włosów przed słońcem, wiatrem, chlorem i solą. Zawiera filtry UVA-UVB. **SPOSÓB UŻYCIA:** rozpylić równomiernie na suche lub wilgotne włosy przed lub w czasie przebywania na słońcu. W przypadku częstego korzystania z kąpieli słonecznej proces powtórzyć kilkakrotnie w ciągu dnia. **DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.**

DE - Schützendes Öl, perfekt dazu geeignet, alle Haartypen vor Sonne, Wind, Chlor und Salz zu schützen. **GEBRAUCHSANWEISUNG:** vor oder während der Sonnenaussetzung leicht auf das feuchte oder trockene Haar aufsprühen. Prozedur im Laufe des Tages, insbesondere nach dem Baden, wiederholen. **FÜR DIE GEWERBLICHE VERWENDUNG.**

NL - Beschermende olie, ideaal om elk type haar te beschermen tegen de zon, wind, chloor en zout. **GEBRUIKSAANWIJZING:** licht verstrijken over droog of vochtig haar, voor en na bloostelling aan de zon. Opnieuw aanbrengen in de loop van de dag en vooral na het zwemmen. **PROFESSIONEEL GEBRUIK.**

CREMA DOPOSOLE AFTER SUN CREAM

IT - Emulsione idratante arricchita con **alfa-bisabololo**, ad azione lenitiva. Apporta setosità e morbidezza alla pelle dopo l'esposizione solare, senza ungere.

MODO D'USO: applicare su tutto il corpo e massaggiare fino a completo assorbimento; ideale dopo la doccia.

EN - Moisturizing emulsion enriched with **alpha-bisabolol**, with a soothing action. Brings silkiness and softness to the skin after sun exposure, without greasing.

HOW TO USE: apply all over the body and massage until completely absorbed; ideal after the shower.



ES - Emulsión hidratante Enriquecida con **alfa-bisabolol**, de acción calmante. Aporta sedosidad y suavidad a la piel tras la exposición solar, sin engrasar.

MODO DE EMPLEO: aplicar por todo el cuerpo y masajear hasta su completa absorción; ideal después de la ducha.

FR - Emulsion hydratante enrichie en **alpha-bisabolol**, à action apaisante non grasse. Rend la peau douce et soyeuse après l'exposition au soleil.

MODE D'EMPLOI: appliquer sur tout le corps et masser jusqu'à absorption complète, idéal après la douche.

PT - Emulsão hidratante enriquecida com **alfa-bisabolol**, de ação calmante. Proporciona sedosidade e maciez à pele após exposição solar, sem ungir.

COMO USAR: aplicar em todo o corpo e massagear até completa absorção; ideal após o duche.

PL - Nawilżająca emulsja wzbogacona **alfa-bisabololem** o działaniu łagodzącym. Nadaje skórze jedwabistość i miękkość po ekspozycji na słońce, nie zostawia tłustej warstwy.

SPOSÓB UŻYCIA: nałożyć na całe ciało i masować do całkowitego wchłonięcia; idealny po prysznicu.

DE - Feuchtigkeitsspendende Emulsion, angereichert mit **Alpha-Bisabolol**, mit einer beruhigenden Wirkung. Bringt Seidigkeit und Weichheit der Haut nach dem Sonnenbad, ohne zu fetten.

ANWENDUNG: auf den ganzen Körper auftragen und einmassieren, bis sie vollständig eingezogen ist; ideal nach dem Duschen.

NL - Hydraterende niet-vette crème verrijkt met **alfa-bisabolol** met een kalmerend effect. Maakt de huid zijdezacht na blootstelling aan de zon.

GEBRUIKSAANWIJZING: over het hele lichaam aanbrengen en inmasseren tot het volledig is opgenomen, ideaal na het douchen.

Soleado
CITRUS



HANTESIS®

DAVER S.r.l. via Marco Biagi 28, 23871 Lomagna (LC) Italy
Tel. 039/9278068 – Fax 039/5303125
E-mail: info@hantesis.com - www.hantesis.com

Soleado
CITRUS

with Sicilian citrus extract
con estratto
di agrumi di Sicilia

HANTESIS®